

26 janvier - 2 février 2020

# BRAFA

## ART FAIR

Stand 77c

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

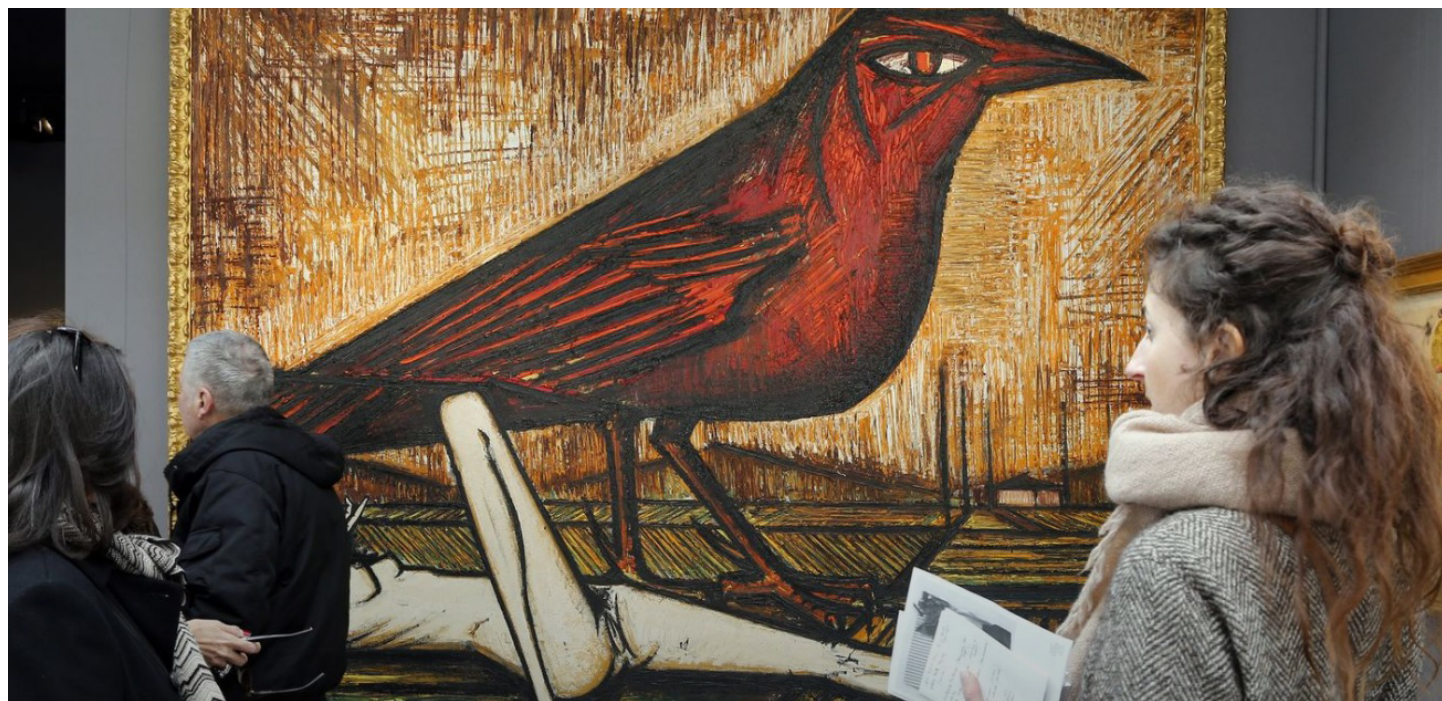


Pour cette nouvelle édition de la BRAFA, la Galerie Taménaga présente une sélection de tableaux de l'artiste **Bernard Buffet** aux thèmes emblématiques. Bien que le nom de cet artiste reste à jamais indissociable de celui de son marchand Maurice Garnier, l'introduction de son œuvre en Asie et aux Etats-Unis est indéniablement associée à sa relation privilégiée avec le galeriste Kiyoshi Taménaga. A partir de 1962, Taménaga joua un rôle central dans la carrière de Bernard Buffet en présentant ses œuvres à ses concitoyens japonais mais également en sachant convaincre de grands mécènes de financer la construction de son musée – et à ce jour unique – le prestigieux Musée Bernard Buffet, ouvert en 1973, à Higashino. Fidèle à la Galerie Taménaga, Bernard Buffet y exposa de nombreuses fois, de même qu'il séjourna à plusieurs reprises au Japon.

Parmi la dizaine d'œuvres exposées, une toile issue de sa série **Les Oiseaux**, marque un tournant dans l'œuvre de Buffet. Intitulée **L'Oiseau rouge** (1959, 240 x 280 cm), cette œuvre monumentale se veut allégorique. Bernard Buffet y réinterprète le mythe de Léda et du Cygne, en lui confrontant ses propres états d'âme. Un instinct animal effrayant épie sa muse, Annabel, languie, jambes écartées. Il émane d'elle une forme de beauté et d'innocence, objet de désir d'un homme-oiseau dominant à l'œil perçant. Lors de la première exposition de cette œuvre en 1960 à la Galerie David et Garnier, la toile fait scandale. L'œuvre de Bernard Buffet est de plus en plus provocante, tant par la crudité de sa représentation que par l'utilisation de couleurs criardes et d'un expressionnisme outré. **L'Oiseau rouge** fait valoir le peintre allégorique qu'était Bernard Buffet, une toile d'exception digne d'une collection muséale.

Notre œuvre a été exposée lors de la grande rétrospective **Bernard Buffet** du Musée National d'Art Moderne de la Ville de Paris (2016-2017).

La Galerie Taménaga présentera également sur son stand des œuvres de : **Balthus, Degas, Fautrier, Francis, Magritte, Mathieu, Matisse, Picasso, Redon, Van Dongen** et de l'artiste contemporain **Takehiko Sugawara**.



### Contact presse

Mégane  
Tél. : +33 (0)1 42 66 61 94  
Email : megane@tamenaga.fr  
www.tamenaga.com

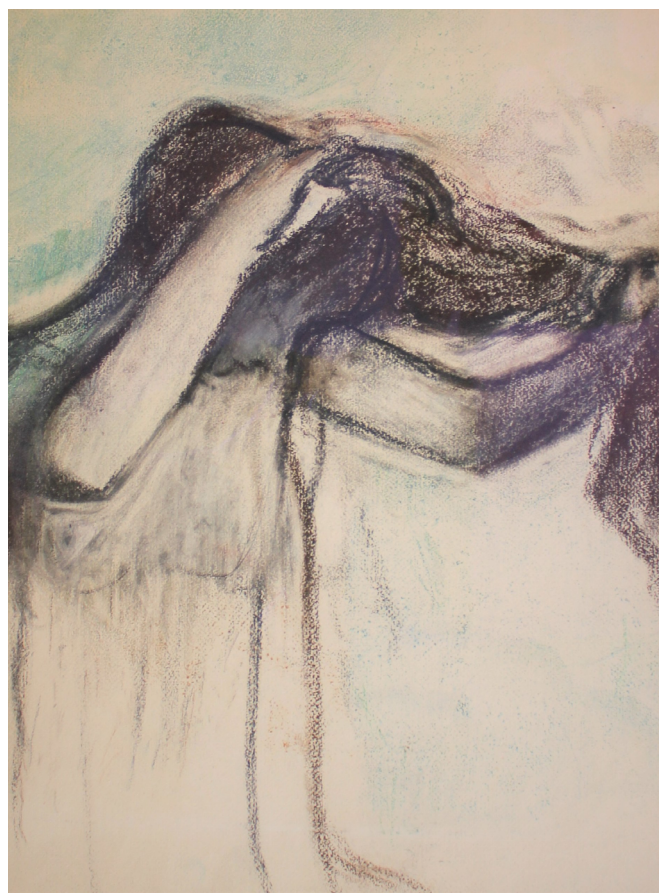
### Informations pratiques

Galerie Taménaga  
18, Avenue Matignon  
75008 Paris- France  
Ouverture du lundi au samedi : 11h-13h/14h-19h

Fondée en 1969 par **Kiyoshi Taménaga** à Tokyo, la Galerie Taménaga ouvre successivement deux espaces supplémentaires à Osaka en 1970, puis à Paris en 1971. La Galerie Taménaga devient alors la première galerie d'art japonaise spécialisée dans les grands maîtres occidentaux. A ce titre, elle compte dans sa collection de nombreux chefs-d'œuvre de maîtres impressionnistes et modernes tels que Bonnard, Chagall, Derain, Dufy, Picasso, Redon, Renoir, Utrillo, Van Dongen, etc.

La prospérité de la galerie est intrinsèquement liée à une histoire de famille et de transmission. C'est ainsi que **Kiyotsugu Taménaga** rejoint la galerie en 1990. A l'image de son père, il hérite d'une grande sensibilité et curiosité, et décide de se consacrer plus largement à la découverte et au soutien d'artistes contemporains, à l'instar de ses artistes reconnus aujourd'hui : Chen Jiang-Hong, Takehiko Sugawara, Kyosuke Tchinaï, Tamihito Yoshikawa, mais aussi l'américain Tom Christopher, ou l'espagnol Lorenzo Fernandez.

Plus récemment encore, **Kiyomaru Taménaga**, troisième génération du nom tend à associer à cet illustre héritage l'exposition de jeunes artistes japonais, les plus prometteurs de la nouvelle génération. **La Galerie Taménaga fête en 2019 son cinquantième anniversaire, marquant ainsi un jalon important de son histoire.**



1. **Degas** - *Femme se coiffant*, v. 1888-1892, 57 x 52 cm
2. **Utrillo** - *Carrefour de la rue Palmyre à Paris*, v. 1933, 98 x 146 cm
3. **Van Dongen** - *Santa Maria della Salute*, 1921, 146 x 97 cm
4. **Buffet** - *Vase de fleurs*, 1964, 65 x 50 cm
5. **Redon** - *Le Vase bleu*, 1910-1912, 27 x 19 cm



26 janvier - 2 février 2020

# BRAFA

# ART FAIR

Stand 77c

PRESS RELEASE



For this new edition of the BRAFA, Galerie Taménaga presents a selection of paintings by the artist **Bernard Buffet** on emblematic themes. Although the name of this artist remains forever indissociable from that of his dealer Maurice Garnier, the introduction of his work in Asia and the USA is undeniably associated with his privileged relationship with the gallerist Kiyoshi Taménaga.

From 1962, Taménaga has played a central role in Bernard Buffet's career by presenting his works to his fellow Japanese citizens and also by persuading major philanthropists to finance the construction of his museum - and to date unique - the prestigious Bernard Buffet Museum, opened in 1973, in Higashino. Faithful to the Galerie Taménaga, Bernard Buffet exhibited in Japan many times, and visited his old friend frequently.

Among the dozen works on display, a canvas from his serie **Les Oiseaux** marks a turning point in Bernard Buffet's work. Entitled **L'Oiseau Rouge** (1959, 240 x 280 cm), this monumental work is intended to be allegorical. Bernard Buffet reinterprets the myth of Léda and the Swan, confronting it with his own states of mind. In the painting, a frightening animal spies on his muse Annabel who spreads her legs, languishing. It emanates from her a form of beauty and innocence: an object of desire for the dominant bird-man with a piercing eye. This work of art is very provocative, both in the crudeness of its representation and in the use of blatant colours and outrageous expressionism. Consequently, this painting caused a scandal when it was first exhibited in 1960 at the David and Garnier Gallery. **L'Oiseau rouge** features the allegorical and expressive work of Bernard Buffet, an exceptional canvas worthy of a museum collection. **L'Oiseau rouge** was exhibited during the major **Bernard Buffet** retrospective at the Musée National d'Art Moderne de la Ville de Paris (2016- 2017).

In addition to Bernard Buffet, Galerie Taménaga will also present on its stand works by: **Balthus, Degas, Fautrier, Francis, Magritte, Mathieu, Matisse, Picasso, Redon, Van Dongen**, and contemporary artist **Takehiko Sugawara**.



#### Press contact

Mégane  
Tél. : +33 (0)1 42 66 61 94  
Email : megane@tamenaga.fr  
www.tamenaga.com

#### Practical information

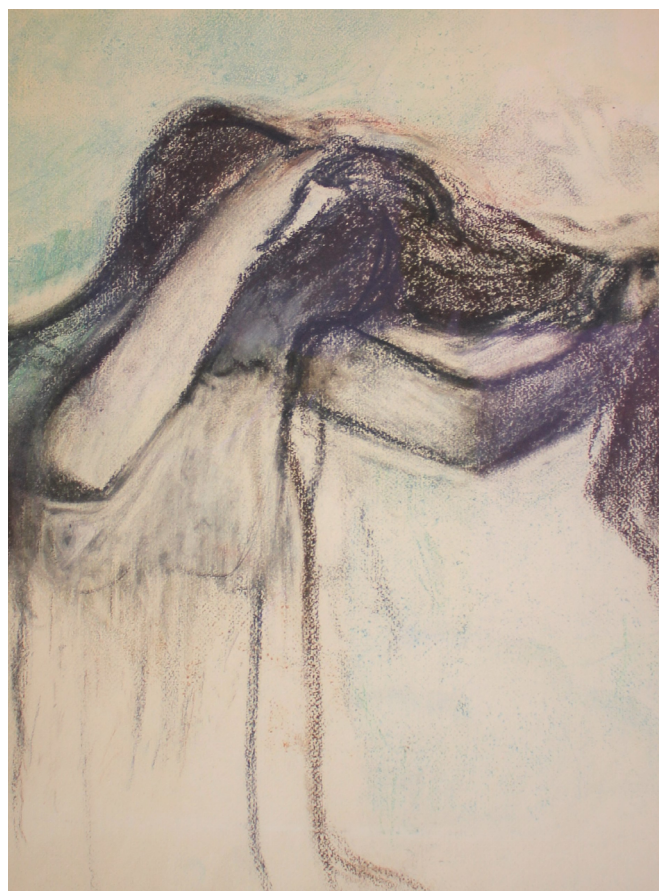
Galerie Taménaga  
18, Avenue Matignon  
75008 Paris- France  
Open from Monday to Saturday: 11am-13pm/14pm-19pm

Founded in 1969 by **Kiyoshi Taménaga** in Tokyo, the Galerie Taménaga opened two additional spaces in Osaka in 1970 and Paris in 1971. The Galerie Taménaga then became the first Japanese art gallery to specialise in the great Western masters. As a result, it counts in its collection many masterpieces by impressionist and modern masters such as Bonnard, Chagall, Derain, Dufy, Picasso, Redon, Renoir, Utrillo, Van Dongen, etc.

The prosperity of the gallery is intrinsically linked to a history of family and transmission. This is how **Kiyotsugu Taménaga** joined the gallery in 1990. Like his father, he has inherited a great sensitivity and curiosity. He, therefore, has decided to devote himself more broadly to the discovery and support of contemporary artists, such as his well-known artists today: Chen Jiang-Hong, Takehiko Sugawara, Kyosuke Tchinaï, Tamihito Yoshikawa, but also the American Tom Christopher, or the Spanish Lorenzo Fernandez.

Even more recently, **Kiyomaru Taménaga**, the third generation of the name, tends to associate this illustrious heritage with the exhibition of young Japanese artists, the most promising of the new generation.

**In 2019, the Galerie Taménaga celebrated its 50th anniversary, marking an important milestone in its history.**



1. **Degas** - *Femme se coiffant*, v. 1888-1892, 22.4 x 20.5 in.
2. **Utrillo** - *Carrefour de la rue Palmyre à Paris*, v. 1933, 38.6 x 57.5 in.
3. **Van Dongen** - *Santa Maria della Salute*, 1921, 57.5 x 38.2 in.
4. **Buffet** - *Vase de fleurs*, 1964, 25.6 x 19.7 in.
5. **Redon** - *Le Vase bleu*, 1910-1912, 10.6 x 7.5 in.

